

РЕГУЛАТИВА БР. 2137/85 НА СОВЕТОТ (ЕЕЗ)

од 25 јули 1985 година

за Европските групи за економски интерес (ЕГЕИ)

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ,

Имајќи го предвид Договорот за основање на Европската економска заедница, особено членот 235 од него,

Имајќи го предвид предлогот од Комисијата (1),

Имајќи го предвид мислењето на Европскиот парламент (2),

Имајќи го предвид мислењето на Социјалниот и економски комитет (3),

Каде што, хармоничниот развој на економските активности и континуираната и балансирана експанзија во Заедницата зависат од основањето и функционирањето на заеднички пазар што нуди исти услови како оние на националниот пазар; каде што, за да профункционира овој пазар и да се зголеми неговото единство треба да се создаде правна рамка за физичките лица, претпријатијата, фирмите и другите правни лица, која ќе го олесни приспособувањето на нивните активности на економските услови во Заедницата; каде што, за таа цел неопходно е тие физички лица, претпријатија, фирми и други правни лица да можат да соработуваат преку границите;

со оглед на тоа што соработката од овој карактер може да се судри со правни, фискални или психолошки тешкотии; со оглед на тоа што создавањето на соодветен правен инструмент на Заседницата, во форма на Европска група за економски интерес би помогнало за постигнување на горе наведените цели и затоа тоа е неопходно;

каде што, Договорот не ги обезбедува неопходните овластувања за создавање на таков правен инструмент;

каде што, способноста на групата да се приспособи на економските услови мора да се гарантира со слободата на нејзините членови во нивните договорни врски и внатрешната организација на групата;

каде што, групата се разликува од фирма или претпријатие главно во целта, која е единствено да ги олесни или развие економските активности на нејзините членови, да им овозможи да ги подобрат своите резултати; каде што, заради тој помошен карактер, активностите на групата мора да бидат поврзани со економските активности на нејзините членови но не да ги

заменуваат, до тој степен, на пример, групата не може, во однос на трета страна, да применува професија каде концептот на економски активности се толкува во својата најширока рамка;

Каде што, пристапот до формата на група мора да биде широко достапен за физичките лица, претпријатијата, фирмите и другите правни лица, во согласност со целите на оваа регулатива; каде што, оваа регулатива нема да влијае врз примената на правните прописи на национално ниво и/или етичките кодекси во врска со условите за вршење дејност и професионални активности;

каде што, оваа регулатива не доделува на ниту едно лице право на учество во група, дури и во случај каде што се исполнети утврдените услови;

каде што, овластувањата од оваа регулатива за забрана или ограничување на учеството во група врз основа на јавен интерес нема да влијае врз законите на земјите- членки што се надлежни за вршење на дејности и кои можат да предвидат понатамошни забрани или ограничувања или друга контрола или надзор над учеството во група од страна на кое било физичко лице, претпријатие, фирма или друго правно лице или таква група;

каде што, за да се овозможи групата да ја постигне својата цел, треба да има правен капацитет како и соодветна презентација во однос на трети страни од страна на орган што е правно надвор од членството на групата;

каде што, заштитата на трети страни бара широк публицитет; каде што членовите на групата имаат неограничена заедничка и поединечна одговорност за долговите на групата и другите обврски, вклучувајќи ги и оние поврзани со даноците или социјалното осигурување, без, меѓутоа, принципот да влијае врз слободата за исклучување или ограничување на одговорноста на еден или повеќе членови на групата во однос на одреден долг или друга обврска, преку посебни договори помеѓу групата и трета страна;

каде што, прашањата во врска со статусот на физичките лица и овластувањата на правните лица е во рамки на националниот закон;

каде што, основата за ликвидација што е невообичена за групата треба да е посебна, ако се однесува на националниот закон за ликвидација и заклучокот од него;

каде што, групите се предмет на националните закони поврзани со неликвидност и прекин на плати; каде што, таквите закони можат да предвидат други услови за ликвидација на групите;

каде што, оваа регулатива предвидува дека добивката и загубите што произлегуваат од активностите на групата ќе бидат подлежни на даноци единствено во рацете на членовите; каде што се разбира дека во друг случај се применуваат националните закони за даноци, особено што се однесува на распределбата на добивките, даночните постапки и кои било обврски што се наметнати од националниот закон за даноци;

каде што, во ситуациите што не се вклучени во оваа регулатива, ќе се применуваат законите на земјите-членки и правото на Заедницата, на пример во однос на:

- социјалните и трудовите закони,
- Законот за конкурентност,
- Законот за интелектуална сопственост;

каде што, активностите на групите се предмет на одредбите на законите на земјите-членки за вршење и надзор над активностите; каде што, во случај на злоупотреба на законите на земја -членка од страна на група или нејзините членови, таа земја-членка може да наметне соодветни санкции;

каде што, земјите-членки можат слободно да применат или донесат какви било закони, регулативи или административни мерки што не се судираат со опсегот или целите на оваа регулатива;

каде што, оваа регулатива мора да влезе во сила веднаш по нејзиното комплетирање; каде што, имплементацијата на некои одредби мора да биде одложена, со цел да се дозволи земјите-членки прво да основаат неопходна машинерија за регистрација на групите на нивните територии и да откријат одредени работи во врска со групите; каде што, почнувајќи од денот на влегување во сила на имплементацијата на оваа регулатива, основаните групи може да функционираат без територијални ограничувања,

ја донесе следната Регуллатива:

Член 1

1. Европската група за економски интерес ќе се формира според условите, на начин и ефекти утврдени со оваа регулатива.

Според ова, страните што имаат намера да формираат група мора да склучат договор и да извршат регистрација што е предвидена со членот 6.

2. Така формираната група, од денот на нејзината регистрација согласно со членот 6, ќе има овластување, на свое име, зда има права и обврски од

секаков вид, да склучува договори или да донесува други правни акти, да тужи и да биде тужена.

3. Земјите-членки ќе определат дали групите што се регистрирани или не се регистрирани во нивните регистри, согласно со членот 6, имаат правен карактер.

Член 2

1. Согласно со одредбите од оваа регулатива, законот што се применува, од една страна, на договорот за основање на група, освен за прашањата во врска со статусот или надлежностите на физичките лица и надлежноатите на правните лица, и од друга страна, за внатрешната организација на групата ќе биде внатрешниот закон на земјата во која се наоѓа официјалната адреса, како што е утврдено во договорот за основање на групата.

2. Онаму каде што земјата се состои од неколку територијални единици, од кои секоја има свои законски прописи што ги применува за прашањата од ставот 1, секоја територијална единица ќе се смета како држава за целите на идентификација на законот што се применува според овој член.

Член 3

1. Целта на групата е олеснување или развој на економските активности на нејзините членки и подобрување или зголемување на резултатите од тие активности; целта на групата не е личен профит. Нејзината активност е поврзана со економските активности на нејзините членки и не треба да с повеќе од помош за тие активности.

2. Според ова, групата нема право на следното:

(а) да применува, директно или индиректно, овластување за управување или надзор над приватните активности на членовите или над активностите на друга дејност, особено во областите на персонал, финансии и инвестиции;

(б) директно или индиректно, на каква било основа, да поседува акции од каков било тип во претпријатие што е член; поседување на акции во друго претпријатие е можно единствено ако тоа е потребно за постигнување на целите на групата и ако тоа се направи во име на нејзините членови;

(в) да вработи повеќе од 500 лица;

(г) да биде употребувана од страна на претпријатие за давање заем на раководител на претпријатие, или кое било друго лице поврзано со него, кога при давањето такви заеми е забрането или контролирано според законите за претпријатија на земјата-членка. Групата, исто така, не смее да се користи за трансфер на каква било сопственост помеѓу компанијата и директорот, или

кое било друго лице поврзано со него, освен до онаа мера до која дозволуваат законите за претпријатија на земјата-членка. За целите на оваа одредба доделувањето заем вклучува каква било трансакција или договор со сличен ефект, а сопственост вклучува движен и недвижен имот;

(д) да биде член на друга Европска група за економски интерес.

Член 4

1. Единствено следните можат да бидат членови на група:

(а) претпријатија или фирми согласно со значењето од вториот став од членот 58 од Договорот и други правни лица во рамки на државен или посебен закон, кои се основани во согласност со законот на земја-членка и кои имаат регистрирана канцеларија и централна администрација во рамки на Заедницата; каде, според законот на земја-членка, претпријатие, фирма или друго правно лице не е обврзано да има регистрирана или статутарна канцеларија, за таквото претпријатие, фирма или друго правно лице ќе биде доволно да има централна администрација во рамки на Заедницата;

(б) физички лица што вршат индустриска, пазарна, занаетчиска или земјоделска дејност или обезбедуваат стручни или други услуги во рамки на Заедницата.

2. Групата треба да се состои најмалку од следното:

(а) две претпријатија, фирми или други правни лица, согласно со значењето од ставот 1, кои имаат свои централни администрации во различни земји-членки, или

(б) две физички лица, согласно со значењето од ставот 1, кои ги вршат своите главни дејности во различни земји-членки, или

(в) претпријатие, фирма или друго правно лице, согласно со значењето на ставот 1 и физичко лице, од кои првите имаат своја централна администрација во една земја-членка, а вторите со главна дејност во друга земја-членка.

3. Земја-членка може да предвиди групите што се регистрирани во нејзините регистри, согласно со членот 6 да се состојат од повеќе од 20 члена. За оваа цел, таа земја-членка може да предвиди дека, во согласност со нејзините закони, секој член на правно тело формирано според нејзините закони, а не е регистрирано претпријатие, да се третира како посебен член во групата.

4. Секоја земја-членка, врз основа на јавниот интерес на таа земја, може да забрани или ограничи учество во групите на одредени класи физички лица, претпријатија, фирми или други правни лица.

Член 5

Договор за основање на група содржи најмалку:

(а) име на групата претходена или проследена од зборовите „Европска група за економски интерес“ или со иницијалите „ЕГЕИ“, освен во случај истите иницијали да се дел од името;

(б) официјалната адреса на групата;

(в) предметите за кои се основа групата;

(г) името, деловното име, правната форма, постојаната адреса или регистрирана канцеларија и бројот и местото на регистрација ако има таков, на секој член на групата;

(д) времетраење на групата, освен во случај тоа да не е определено.

Член 6

Група ќе биде регистрирана во земјата во која има официјална адреса, во регистар согласно со членот 39 (1).

Член 7

Договор за основање на групата ќе биде поднесен во регистарот од членот 6.

Следните документи и известувања мораат, исто така, да се достават во тој регистар:

(а) каква било измена и дополнување на договорот за основање на групата, вклучувајќи каква било измена во составот на групата;

(б) известување за основањето или затворањето на каква било установа на групата;

(в) каква било судска одлука што ја утврдува или изјавува ништовноста на групата, во согласност со членот 15;

(г) известување за назначувањето на директорот или директорите на групата, нивните имиња и друг тип идентификациони документи што се бараат од законот на земјата-членка каде што се чува регистарот, известување дека

можат да дејствуваат самостојно или мораат да дејствуваат во рамки на групата и прекин на кое било овластување на директорот;

(д) известување за определбата на член да учествува во група или дел од неа, во согласност со членот 22 (1);

(ѓ) која било одлука од членови што определуваат или објавуваат ликвидација на група, во согласност со членот 31, или која било друга судска одлука што определува ликвидација, во согласност со членовите 31 или 32;

(е) известување за назначување на ликвидаторот или ликвидаторите на групата, како што е утврдено со членот 35, нивните имиња и кои било други идентификациони документи што се бараат од законот на земјата-членка каде што се наоѓа регистарот и за прекилот на какво било назначување на ликвидатор;

(ж) известување за заклучување на ликвидацијата на групата, како што е утврдено со членот 35 (2);

(з) каков било предлог за трансфер на официјалните адреси, како што е утврдено со членот 14(1);

(с) каква било клаузула што изема нов член од плаќањето на долговите и другите обврски што биле направени пред неговиот прием во групата, во согласност со членот 26(2).

Член 8

Тоа што следи мора да биде објавено, согласно со членот 39, во објава наведена во ставот 1 од тој член:

(а) документите што мораат да бидат вклучени во договорот за основање на групата согласно со членот 5 и сите измени и дополнувања;

(б) бројот, датумот и местото на регистрација, како и известувањето за прекин на таквата регистрација;

(в) документите и известувањата од членот 7 (б) до (с).

Документите наведени во (а) и (б) мора целосно да се испечатат. Документите и известувањата наведени во (в) можат да бидат објавени во целост или во форма на извадоци или преку референци за нивно внесување во регистарот, во согласност со националното законодавство што се применува.

Член 9

1. Документите и известувањата што мораат да се објават согласно со оваа регулатива можат да се сметаат за важечки од групата во однос на трети страни во согласност со условите утврдени од националниот закон што се применува согласно со членот 3 (5) и (7) од Директивата 68/151/ЕЕЗ на Советот, од 9 март 1968 година за координацијата на безбедносните мерки, кои, за заштита на интересите на членовите и другите, се бараат од земјите-членки за претпријатијата, согласно со значењето од вториот став од членот 58 од договорот, во поглед на утврдување на такви безбедносни мерки еднакви за целата Заедница (1).

2. Ако активностите се извршат во име на групата пред регистрација во согласност со членот 6 и ако групата не ги преземе своите обврски што произлегуваат од таквите активности по регистрацијата, претпријатијата, фирмите или другите правни тела што ги вршеле таквите активности ќе поднесуваат неограничена заедничка и поединечна одговорност за истите.

Член 10

Секоја група што се наоѓа во земја-членка што не е онаа каде што се наоѓа официјалната адреса ќе биде регистрирана во таа земја. За целта на таквата регистрација, групата, до регистарот на таа земја-членка, поднесува копии од документите што мораат да се поднесат во регистарот на земјата-членка каде што се наоѓа официјалната адреса заедно, ако тоа е неопходно, со превод што е во согласност со практиката на регистарот каде се регистрира групата.

Член 11

По објавата во службениот лист од членот 39 (1) во Службен весник на Европските заедници се доставува известување дека е основана групата или дека е извршена ликвидација, наведувајќи го бројот, датумот и местото на регистрација и датумот, местото и насловот на објавата.

Член 12

Официјалната адреса што е наведена во договорот за основање на група мора да се наоѓа во Заедницата.

Официјалната адреса мора да биде:

- а) онаму каде што се наоѓа централната администрација на групата, или
- б) онаму каде што се наоѓа централната администрација на еден од членовите на групата или, во случај на физичко лице, неговата главна дејност, ако групата врши дејност во тоа место.

Член 13

Официјалната адреса на групата може да биде пренесувана во рамки на Заедницата.

Во случај кога ваквиот трансфер не произлегува со промена на законот што се применува согласно со членот 2, одлуката за трансфер ќе се донесе во согласност со условите утврдени во договорот за основање на групата.

Член 14

1. Кога трансферот на официјалната адреса резултира со промена на законот што се применува, во согласност со членот 2, мора да се подготви предлог за трансфер, да биде доставен и објавен во согласност со условите утврдени со членовите 7 и 8.

Не смее да се донесе одлука за трансфер два месеци по објавувањето на предлогот. Секоја таква одлука мора да биде донесена едногласно од членовите на групата. Трансферот ќе стапи на сила на денот на регистрација на групата, во согласност со членот 6, под нова адреса во регистарот. Таа регистрација не смее да влезе во сила се додека не се обезбедат докази дека предлогот за трансфер на официјалната адреса не се објави.

2. Прекилот на регистрацијата на групата во регистарот во однос на старата адреса не смее да биде важечки пред да се обезбедат докази дека групата се регистрирала со новата официјална адреса во регистарот.

3. По објавувањето на новата регистрација на групата, новата адреса може да се смета за валидна во однос на трети старни во согласност со условите од членот 9 (1); меѓутоа, се додека прекилот на регистрацијата на групата во регистарот за старата адреса не се објави, третите страни можат се уште да сметаат на старата адреса, освен ако групата не обезбеди доказ дека тие биле известени за новата официјална адреса.

4. Законите на земја-членка можат да предвидат, во однос на групите што се регистрирани според членот 6 во таа земја-членка, трансферот на официјалната адреса што може да резултира со промена на законот што се применува да не стапи во сила ако во рок од два месеци, согласно со став 1, надлежното тело на таа земја-членка не се спротистави на тоа.

Таквото спротиставување може да се основа врз јавниот интерес. Мора да се овозможи да се изврши преглед од судски орган.

Член 15

1. Онаму каде што законот што се применува за група, согласно со членот 2 овозможува ништовност на таа група, таквата ништовност мора да се основа или објави со судска одлука.

Меѓутоа, судот на кој се однесува ова прашање, онаму каде што е возможно да се решат прашањата на групата, мора де овозможи одреден период за да одобри тоа да се направи.

2. Ништовноста на групата ја вклучува нејзината ликвидација во согласност со условите утврдени со членот 35.

3. Одлуката за ништовност или објавување ништовност на група може да се смета за важечка од страна на трети страни во согласност со условите утврдени со членот 9 (1).

Тавата одлука нема да има ефект врз важноста на обврските, кои ги должи групата, кои потекнуваат од периодот пред да се сметаат во однос на трети страни во согласност со условите утврдени во претходниот потстав.

Член 16

1. Органите на групата ќе бидат членовите што дејствуваат колективно и директорот или директорите.

Договор за основање група може да предвиди и други органи; ако предвидува ќе ги одреди нивните овластувања.

2. членовите на групата, кои дејствуваат како тело, можат да донесат секаква одлика за постигнување на целите на групата.

Член 17

1. Секој член има еден глас. Договорот за формирање на група може, сепак, да предвидува повеќе од еден глас на определени членови, под услов ниеден од членовите да нема мнозинство од гласовите.

2. Едногласна одлука на членовите е потребна за:

- (a) менување на целите на групата;
- (б) менување на бројот на гласови доделени на секој од членовите;
- (в) менување на условите за донесување одлуки;
- (г) продолжување на времетраењето на групата над каков било временски период утврден во договорот за формирање на групата;

- (д) менување на придонесот на сите членови или на некои од членовите во финансирањето на групата;
 - (ѓ) менување на каква било друга обврска на некој од членовите, освен ако не е поинаку предвидено со договорот за формирање на групата;
 - (е) правење на какви било промени на договорот за формирање на групата што не се опфатени со овој став, освен ако со договорот не е предвидено поинаку.
3. Со исклучок на случаите за кои со оваа регулатива се предвидува дека одлуките мора да се донесуваат едногласно, со договорот за формирање на групата може да се пропишуваат условите за кворум и за мнозинство, во согласност со кои се донесуваат одлуките или дел од нив. Освен ако не е поинаку предвидено со договорот, одлуките се донесуваат едногласно.
 4. На иницијатива на директорот или на барање од некој член, директорот или директорите мора да се погрижат да се консултираат членовите за тие да можат да донесат одлука.

Член 18

Секој член има право да добие информации за работењето на групата од директорот или директорите и да ги прегледа деловните книги и документацијата на групата.

Член 19

1. Со групата управува едно или повеќе физички лица назначени во договорот за формирање на групата или со одлука на членовите.

Ниедно лице не може да биде директор на група ако:

- врз основа правото што е применливо за него, или
- врз основа на внатрешните закони на земјата во која групата има службена адреса, или
- согласно на судска или административна одлука, донесена или признаена во земја-членка

не може да биде дел на административно или управно тело на друштво, не може да раководи со претпријатие или не може да работи како директор на Европска група за економски интерес.

2. Една земја-членка може, во случај на групи регистрирани во своите регистри согласно на член 6. да предвиди правните лица да можат да бидат директори под услов таквите правни

лица да одредат едно или повеќе физички лица, чии лични податоци подлежат на одредбите за евидентирање од член 7 (г), што ќе ги застапуваат.

Ако некоја земја-членка ја искористи оваа опција, таа мора да предвиди дека застапникот или застапниците се законски одговорни исто како да се директори на предметните групи.

Ограничувањата воведени во став 1, исто така, важат за тие застапници.

3. Со договорот за формирање на групата или, во недостаток на истиот, со едногласна одлука на членовите се утврдуваат условите за назначување и менување на директорот или директорите и се одредуваат нивните овластувања.

Член 20

1. Единствено директорот или, во случај кога се двајца или повеќе, секој од директорите ја претставува групата во поглед на работењето со трети страни.

Секој од директорите ја обврзува групата во однос на трети страни кога постапува во име на групата, дури и во случај кога неговите постапки не спаѓаат во целите на групата, освен ако групата не докаже дека третата страна знаела или, со оглед на околностите, не можела да не биде свесна дека постапката е надвор од целите на групата; објавувањето на личните податоци наведени во член 5 (в) само по себе не претставува доказ за тоа.

Против трети страни групата не може да се повикува на никакво ограничување на овластувањата на директорот или директорите, без разлика дали тие произлегуваат од договорот за формирање на групата или од одлука на членовите, дури и ако таквото ограничување е публикувано.

2. Договорот за формирање на групата може да предвидува дека групата е полноважно обврзана единствено од двајца или повеќе директори што постапуваат заеднички. Групата може да се повикува на таквата клаузула против трети страни во согласност со условите наведени во член 9 (1) само ако клаузулата е публикувана во согласност со член 8.

Член 21

1. Добивките што произлегуваат од дејностите на групата се сметаат као добивки на членовите и се распределуваат помеѓу нив во односи утврдени во договорот за формирање на групата или, во отсуство на каква било таква одредба, на еднакви делови.
2. Членовите на групата придонесуваат во плаќањето на износот за кој расходите го надминуваат приходот во односите што се утврдени во договорот за формирање на групата или, во отсуство на каква било таква одредба, на еднакви делови.

Член 22

1. Кој било член на групата може да го пренесе своето учество во групата, или дел од него, или на друг член на групата или на трета страна; преносот нема да влезе во сила без едногласно одобрение од останатите членови.
2. Член на групата може да го искористи своето учество во групата како залог единствено откако останатите членови ќе го дадат своето едногласно одобрение, освен ако не е поинаку утврдено во договорот за формирање на групата. Имателот на залогот не може во секој момент да стане член на групата врз основа на тој залог.

Член 23

Ниедна група не може да привлекува вложувања од јавноста.

Член 24

1. Членовите на групата имаат неограничена солидарна и посебна одговорност за нејзините долгови и за сите други обврски од каква било природа. Последиците од таквата одговорност се утврдени со националното законодавство.
2. Доверителите не можат да водат постапка против член на групата во поглед на долгови и други обврски, во согласност со условите утврдени во став 1, пред да биде завршена ликвидацијата на групата, освен ако прво не побарале од групата да плати и плаќањето не било реализирано во соодветен временски рок.

Член 25

Во писмата, обрасците за нарачки и сличните документи мора да бидат читливо наведени:

- (а) името на групата на кое му претходат или по кое следат или зборовите „Европска група за економски интерес“ или почетните букви „ЕГЕИ“, освен ако тие зборови или почетни букви веќе се појавуваат во името;
- (б) локацијата на регистрот наведен во член 6, во кој е запишана групата, заедно со бројот на уписот на групата во регистрот;
- (в) службената адреса на групата;
- (г) каде што е применливо, дека директорите мора да постапуваат заеднички;
- (д) каде што е применливо, дека групата е во ликвидација, согласно на членовите 15, 31, 32 или 36.

Секое претпријатие на групата, кога се регистрира во согласност со член 10, мора да ги даде горенаведените податоци, заедно со податоците што се однесуваат на

нејзината регистрација, во документите наведени во првиот став на овој член што групата ги изнесува.

Член 26

1. Одлуката за прием на нови членови се донесува едногласно од страна на членовите на групата.
2. Секој нов член е законски одговорен, во согласност со условите утврдени во член 24, за долговите и другите обврски на групата, вклучувајќи ги и оние што произлегуваат од работењето на групата пред неговиот прием.

Меѓутоа, тој може да биде изземен, со клаузула во договорот за формирање на групата или во документот за прием, од плаќање на долговите и другите обврски што настанале пред неговиот прием. Групата може да се повикува на таквата клаузула против трети страни, во согласност со условите наведени во член 9 (1), само ако клаузулата е публикувана во согласност со член 8.

Член 27

1. Член на групата може да се повлече во согласност со условите утврдени во договорот за формирање на групата или, во отсуство на такви услови, со едногласна согласност на останатите членови.

Кој било член на групата може, покрај тоа, да се повлече поради оправдани и лични причини.

2. Кој било член на групата може да биде исклучен поради причините наведени во договорот за формирање на групата и, во секој случај, ако сериозно не ги исполнува своите обврски или ако предизвикува или се заканува дека ќе предизвика сериозно нарушување на работата на групата.

До такво исклучување може да дојде само со одлука на суд до кој е доставено заедничко барање од мнозинство на останатите членови, освен ако не е предвидено поинаку во договорот за формирање на групата.

Член 28

1. Член на групата престанува да биде дел од неа во случај на смрт или кога повеќе не ги исполнува условите утврдени во член 4 (1).

Покрај тоа, земјата-членка може да предвиди, за потребите на своите закони за ликвидација, престанок со работа, неликвидност или прекин на плаќање, дека членот престанува да биде член на која било група во моментот утврден со тие закони.

2. Во случај на смрт на физичко лице што е член на група, ниелно лице не може да стане член

на неговото место освен согласно на условите утврдени со договорот за формирање на групата или, ако не постои таква одредба, со едногласна согласност на останатите членови.

Член 29

Веднаш штом некој член престане да припаѓа на групата, директорот или директорите мора за тоа да ги информираат останатите членови; тие мораат, исто така, да ги преземат мерките наведени во членовите 7 и 8. Покрај тоа, секое засегнато лице може да ги преземе тие мерки.

Член 30

Освен ако не е предвидено поинаку со договорот за формирање на групата и без да се доведат во прашање правата стекнати од некое лице согласно на членовите 22 (1) или 28 (2), групата ќе продолжи да постои за преостанатите членови откако некој член престанал да и припаѓа, во согласност со условите утврдени во договорот за формирање на групата или утврдени со едногласна одлука на предметните членови.

Член 31

1. Групата може да престане со работа со одлука на нејзините членови со која се наредува нејзиното престанување со работа. Таквата одлука се донесува едногласно, освен ако не е утврдено поинаку во договорот за формирање на групата.
2. Групата мора да престане со работа со одлука на нејзините членови:
 - (а) во случај на истекување на утврдениот рок во договорот за формирање на групата или на постоење на каква било друга причина за престанок со работа предвидена со договорот, или
 - (б) во случај на остварување на целите на групата или на неможност за понатамошно нивно остварување.

Ако, три месеци откако се случила една од ситуациите спомнати во првиот потстав, не е донесена одлука на членовите со која се одредува престанок со работење, кој било член може да поднесе молба за ликвидација до судот.

3. Групата мора, исто така, да се ликвидира со одлука на своите членови или на преостанатиот член во случај кога условите утврдени во член 4 (2) повеќе не се исполнети.
4. По ликвидирањето на групата со одлука на нејзините членови, директорот или директорите мора да ги преземат мерките наведени во членовите 7 и 8. Покрај тоа, секое засегнато лице може да ги преземе тие мерки.

Член 32

1. На барање на кое било засегнато лице или надлежен орган, во случај на кршење на членовите 3, 12 или 31 (3), судот мора да наложи ликвидација на групата, освен ако нејзините работи можат и се доведени во ред пред судот да ја донесе материјалната одлука.
2. На барање на некој од членовите, судот може да нареди ликвидација на некоја група поради оправдани и соодветни причини.
3. Земјата-членка може да предвиди дека судот може, на барање на надлежен орган, да наложи ликвидација на некоја група што има службена адреса во земјата на тој орган, ако групата каде било делува против државните интереси на таа земја, ако законите на таа земја предвидуваат таква можност во поглед на регистрираните претпријатија или други правни тела што подлежат на тие закони.

Член 33

Ако еден член престане да припаѓа на групата поради која било причина освен поради пренесување на неговите права во согласност со условите утврдени во член 22 (1), вредноста на неговите права и обврски се утврдува земајќи ги предвид активата и пасивата на групата во моментот кога тој ќе престане да и припаѓа.

Вредноста на правата и обврските на член што ја напушта групата не може да се утврди однапред.

Член 34

Не доведувајќи го во прашање член 37 (1), кој било член што престанува да припаѓа на некоја група останува одговорен, во согласност со условите утврдени во член 24, за долговите и другите обврски што произлегуваат од работењето на групата пред тој да престане да биде нејзин член.

Член 35

1. Прекинувањето на работата на групата повлекува нејзина ликвидација.
2. Ликвидацијата на некоја група и завршувањето на нејзината ликвидација се уредува со националното законодавство.
3. Групата ја задржува својата деловна способност, во смисла на член 1 (2), се додека не заврши нејзината ликвидација.
4. Ликвидаторот или ликвидаторите ги преземаат бараните мерки како што е наведено во членовите 7 и 8.

Член 36

Групите подлежат на националните закони што ја регулираат неликвидноста и прекилот на плаќање. Поведувањето постапка против група врз основа на нејзината неликвидност или прекин на плаќање само по себе не предизвикува поведување такви постапки против нејзините членови.

Член 37

1. Рокот на ограничување од пет години по објавувањето, согласно на член 8, на известување дека некој член престанал да припаѓа на групата се заменува за кој било подолг рок што може да се утврди со предметниот национален закон за тужби против тој член во врска со долговите и другите обврски што произлегуваат од од работењето на групата пред тој да престане да биде нејзин член.
2. Рокот на ограничување од пет години по објавувањето, согласно на член 8, на известување за завршување на ликвидацијата на некоја група се заменува за кој било подолг рок што може да се утврди со предметниот национален закон за тужби против член на групата во врска со долговите и другите обврски што произлегуваат од работењето на групата.

Член 38

Во случај кога некоја група врши каква било дејност во земја-членка што е против државните интереси на таа земја, надлечниот орган на таа земја може да ја забрани дејноста. Можно е повторно разгледување на одлуката на надлежниот орган од страна на судската власт.

Член 39

1. Земјите-членки го одредуваат регистрот или регистрите што се одговорни за вршење на регистрацијата спомната во членовите од 6 до 10 и ги утврдуваат правилата што ја уредуваат регистрацијата. Тие ги пропишуваат условите под кои се запишуваат документите што се спомнуваат во членовите од 7 до 10. Тие гарантираат дека документите и податоците наведени во член 8 се објавени во соодветниот службен весник на земјата-членка во која групата има службена адреса и можат да го пропишат начинот на објавување на документите и податоците наведени во член 8 (в).

Земјите-членки, исто така, гарантираат дека секој може, во соодветниот регистар согласно на член 6 или, каде што е тоа соодветно, член 10, да ги провери документите наведени во член 7 и да добие, дури и пошта, целосни или делумни копии од нив.

Земјите-членки можат да предвидат плаќање на такси во врска со операциите наведени во претходните потставови; меѓутоа, тие такси не може да бидат поголеми од административните трошоци за нив.

2. Земјите-членки ќе се погрижат информациите што треба да се објават во Службениот весник

на Европските заедници согласно на член 11 се проследени до Канцеларијата за службени публикации на Европските заедници во рок од еден месец по нивното објавување во службениот весник од став 1.

3. Земјите-членки предвидуваат соодветни казни во случај на неисполнување на одредбите од членовите 7, 8 и 10 за откривање на податоци и во случај на непочитување на член 25.

Член 40

Добивките или загубите што произлегуваат од работењето на групата подлежат на плаќање данок само кога се во сопственост на нејзините членови.

Член 41

1. Земјите-членки ги преземаат мерките што се потребни врз основа на член 39 пред 1 јули 1989 година. Тие веднаш и ги соопштуваат истите на Комисијата.
2. За потребите на информирање, земјите-членки ја информираат Комисијата за класите физички лица, претпријатија, фирми и други правни тела на кои тие им забрануваат да учествуваат во групи согласно на член 4 (4). Комисијата ги информира останатите земји-членки.

Член 42

1. По донесувањето на оваа регулатива, се основа Одбор за врски под закрила на Комисијата. Неговата функција е:
 - (а) да ја олеснува, не доведувајќи ги во прашање членовите 169 и 170 од Договорот, примената на оваа регулатива преку редовни консултации особено на тема на практичните проблеми што произлегуваат во врска со нејзината примена;
 - (б) да ја советува Комисијата, ако е потребно, за дополнувањата или измените на оваа регулатива.
2. Одборот за врски е составен од претставници на земјите-членки и претставници на Комисијата. Претседателот е претставник на Комисијата. Комисијата го обезбедува секретаријатот.
3. Одборот за врски се свикува од страна на претседателот или на негова лична иницијатива или на барање на еден од членовите на одборот.

Член 43

Оваа директива влегува во сила на третиот ден по нејзиното објавување во Службен весник на Европските заедници.

Регулативата се применува од 1 јули 1989 година, со исклучок на членовите 39, 41 и 42 што се применуваат од влегувањето во сила на Регулативата.

Оваа регулатива е целосно обврзувачка и директно применлива во сите земји-членки.

Во Брисел, 25 јули 1985 година.

За Советот

Претседател

Ж. ПООС